BOLLETTINO DUFFICIALE

dell'amministrazione fiduciaria italiana della somalia

(PUBBLICAZIONE MENSILE)

Anno VII

Mogadiscio, 31 dicembre 1956

Suppl. n. 5 al n. 12

SOMMARIO

PARTE PRIMA

LEGGI E DECRETI

DECRET LEGGE:	
DECRETO LEGGE 31 dicembre 1956, n. 7 rep.: Istituzione di nuovo capitoto di spesa.	1187
DECRETO LEGGE 3 dicembre 1956, n. 8 rep.: Istituzione di un nuovo capitolo di entrate nel bilancio di previsione per l'e- Sercizio finanziario 1956.	1188
DECRETI:	
DECRETO 24 novembre 1956, n. 121 rep.: Modifiche alle norme	3
vigenti sulla esecuzione delle Opere Pubbliche.	1189
DECRETO 8 maggio 1956, n. 122 rep.: Soppressione dell'Azienda Speciale Magazzino Scorte.	1190
DECRETO 20 dicembre 1956, n. 123 rep.: Istituzione della « Di- rezione delle Scuole Primarie Italiane in Somalia ».	1191
DECRETO 20 dicembre 1956, n. 124 rep.: Istituzione della « Di- rezione delle Scuole Secondarie Italiane in Somalia ».	1192
LEGGI:	
ERRATA CORRIGE alla legge 8 dicembre 1956, n. 15 pubblicata	
nel Supplemento n. 1 al Bollettino Ufficiale n. 12 in data 10 dicembre 1956.	1193

PARTE SECONDA

DECRETI AMMINISTRATIVI

DECRETO 12 giugno 1956, n. 121 rep. Jomina del Dr. Francesco Scimone a frazione delegato per l'Ufficio Speciale Affari Economici.

1195

DECRETO 31 dicembre 1956, n. 122 rep.: Variazioni al bilancio per l'esercizio finanziario 1956.	1196
DECRETO 31 dicembre 1956, n. 123 rep.: Variazioni al bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 1956.	1197
ERRATA CORRIGE al decreto 31 ottobre 1956, n. 73 rep.	1198

PARTE TERZA

VARIE

N. N.

PARTE PRIMA

LEGGI E DECRETI

GOVERNO DELLA SOMALIA.

DEGRETO LEGGE 31 dicembre 1956, n. 7 rep.

Istituzione di nuovo capitolo di spesa.

L'AMMINISTRATORE

VISTA la legge della Repubblica Italiana n. 1301, del 4 novembre 1951, che ratifica e dà esecuzione all'Accordo di Tutela per il territorio della Somalia;

VISTA l'Ordinanza n. 22 in data 15 dicembre 1955, che approva il bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 1955;

RITENUTA la necessità e l'urgenza di adottare in via temporanea provvedimenti atti a garantire la stabilità del prezzo della farina sul mercato somalo al livello raggiunto all'inizio dell'attuale crisi politica internazionale ponendo a carico dell'Amministrazione l'onere derivante dal maggior costo di tale genere di prima necessità sui mercati di approvvigionamento e di istituire in dipendenza di ciò un nuovo capitolo di spesa nella parte straordinaria del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 1956 sul quale imputare le spese derivanti dalla applicazione di prezzi politici;

SENTITO il Consiglio dei Ministri;

SU PROPOSTA del Ministro per gli Affari Finanziari di concerto con il Ministro per gli Affari Economici;

IN VIRTU' delle facolta conferitegli dall'art. 8 dell'Ordinanza 5 gennaio 1956, n. 2;

DECRETA:

Art. 1.

E' istituito nella parte straordinaria della spesa del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 1956 il capitolo 136bis con la seguente denominazione:

р. m.

Art. 2.

Il capitolo di cui al precedente articolo sarà dotato dello stan-

ziamento necessario con provvedimento di storno di fondi da altri capitoli dello stesso bilancio.

Il presente decreto sarà presentato immediatamente all'Assemblea Legislativa per la conversione in legge.

Mogadiscio, lì 31 dicembre 1956.

p. L'AMMINISTRATORE P. Franca

ABDULLAHI ISSA MOHAMUD SALAD ABDI MOHAMUD HAGI FARAH ALI OMAR

VISTO n. 790 del 31 dicembre 1956. Il Capo della Ragioneria: TURA.

VISTO e Registrato - Reg. n. 21 - foglio n. 173. Mogadiscio, lì 31 dicembre 1956.

Il Magistrato ai Conti: SPADARO.

GOVERNO DELLA SOMALIA.

DECRETO LEGGE 3 dicembre 1956, n. 8 rep.

Istituzione di un nuovo capitolo di entrate nel bilancio di previsione per l'anno 1956.

L'AMMINISTRATORE

VISTA la legge 7 maggio 1956, n. 1 sulla costituzione del Governo della Somalia;

VISTO il decreto 18 maggio 1956, n. 78 sull'Ordinamento del Governo della Somalia;

VISTO il decreto del Presidente della Repubblica Italiana 9 dicembre 1952, n. 2358 sull'Ordinamento Amministrativo-Contabile del-1'A.F.I.S.;

VISTA l'Ordinanza 15 dicembre 1955, n. 22 di approvazione del bilancio di previsione delle entrate per l'esercizio finanziario 1956;

VISTO il decreto-legge 31 ottobre 1956, n. 3 sulla istituzione di una imposta di consumo sui carburanti;

RITENUTA la necessità di dovere provvedere alla istituzione di un apposito capitolo del bilancio delle entrate per l'esercizio 1956 al quale devono affluire le riscossioni effettuate per tale nuovo tributo;

SENTITO il Consiglio dei Ministri;

SU PROPOSTA del Ministro per gli Affari Finanziari;

IN VIRTU' delle facoltà conferitagli dall'art. 8 dell'Ordinanza 5 gennaio 1956, n. 2;

DECRETA:

E' istituito nella Rubrica IV del bilancio delle entrate per l'e-

sercizio finanziario 1956 il capitolo 24 bis con la denominazione: Imposta di consumo sui carburanti.

Su tale capitolo dovranno essere versate le riscossioni effettuate

in dipendenza della istituzione di detta imposta.

Il presente sarà presentato all'Assemblea Legislativa per la convenzione in legge.

Mogadiscio, lì 3 dicembre 1956.

p. L'AMMINISTRATORE P. Franca

ABDULLAHI ISSA MOHAMUD SALAD ABDI MOHAMUD

VISTO n. 780 del 29 dicembre 1956. Il Capo della Ragioneria: TURA.

VISTO e Registrato - Reg. n. 21 - foglio n. 170. Mogadiscio, lì 31 dicembre 1956. Il Capo della Ragioneria: SPADARO.

A.F.I.S.

DECRETO 24 novembre 1956, n. 121 rep.

Modifiche alle norme vigenti sulla esecuzione di Opere Pubbliche.

L'AMMINISTRATORE

VISTA la legge della Repubblica Italiana 4 novembre 1951, n. 1301 «Ratifica ed Esecuzione all'Accordo di Tutela per il Territorio della Somalia»;

VISTO il decreto 18 maggio 1956, n. 79 « Istituzione Uffici Speciali dell'A.F.I.S. »;

VISTO il R. D. n. 1397 del 21 maggio 1934 sulla « Esecuzione delle Opere Pubbliche »;

— il D. M. n. 231 dell'8 settembre 1934 che approva il « Capitolato Generale d'Appalto delle Opere Pubbliche »;

— il D. M. n. 232 dell'8 settembre 1934 che approva il «Regolamento per la Direzione, Contabilità e Collaudazione dei Lavori»;

VISTO il decreto n. 141 rep. del 28 agosto 1953, relativo alle modifiche alle norme vigenti sulla esecuzione delle Opere Pubbliche;

RAVVISATA l'opportunità di regolare le formalità e modalità dei lavori di importo non superiore ai So. 2.500,—;

SENTITO il Comitato Amministrativo nella sua seduta del 27 novembre 1956;

SU PROPOSTA del Capo Ufficio Speciale per gli Affari Economici;

DECRETA:

Art. 1.

Per i lavori che non superino l'importo di So. 2.500,— (duemilacinquecento), i pagamenti saranno effettuati su semplice presentazione di fattura dettagliata.

Per i lavori il cui importo superi i So. 2.500,— (duemilacinquecento) e fino a So. 10.000 (diecimila), valgono le norme di cui al Decreto n. 141 rep. del 28 agosto 1953.

Mogadiscio, lì 24 novembre 1956.

p. L'AMMINISTRATORE
P. Franca

VISTO n. 692 del 26 novembre 1956. Il Capo della Ragioneria: TURA.

VISTO e Registrato - Reg. n. 20 - foglio n. 230. Mogadiscio, lì 6 dicembre 1956. Il Magistrato ai Conti: SPADARO.

A.F.1.S.

BECRETO 8 maggio 1956, n. 122 rep. Soppressione dell'Azienla Speciale Magazzino Scorte

L'AMMINISTRATORE

VISTA la legge 4 novembre 1951, n. 1301 che ratifica e da esecuzione all'Accordo di Tutela per il territorio della Somalia e successivi provvedimenti;

VISTO il decreto n. 64 di rep. del 30 settembre 1950, pubblicato nel Bollettino Ufficiale n. 7 del 1º ottobre 1950, col quale si istituisce l'Azienda Speciale Magazzino Scorte del Genio Civile e se ne approva l'atto costituitivo;

CONSIDERATO che i motivi che a suo tempo hanno consigliato la istituzione della suddetta Azienda Speciale sono venuti a cessare e che pertanto può farsi luogo alla sua soppressione;

RITENUTO opportuno procedere alla soppressione dell'Azienda Speciale Magazzino Scorte del Genio Civile, con decorrenza 1º aprile 1955, disponendo che la consistenza dei materiali, a quella data, sarà trasferita all'Ispettorato LL. PP. per il successivo impiego in lavori di carattere pubblico, a corpo e non a misura;

SENTITO il parere del Comitato Amministrativo nella sua seduta del 26 marzo 1955;

SU PROPOSTA del Direttore per lo Sviluppo Economico;

DECRETA:

Art. 1.

L'Azienda Speciale Magazzino Scorte del Genio Civile è soppressa, con decorrenza 1º aprile 1955.

La consistenza dei materiali, alla data del 1º aprile 1955, sarà trasferita all'Ispettorato LL. PP. per il successivo impiego in lavori di carattere pubblico, a corpo e non a misura.

Mogadiscio, lì 8 maggio 1956.

p. L'AMMINISTRATORE

P. Franca

VISTO n. 362 del 26 giugno 1956. Il Capo della Ragioneria: TURA.

VISTO e Registrato - Reg. n. 20 - foglio n. 143. Mogadiscio, lì 24 novembre 1956. Il Magistrato ai Conti: SPADARO.

A.F.I.S.

DECRETO 20 dicembre 1956, n. 123 rep. Istituzione della « Direzione delle Scuole Primarie Italiane in Somalia ».

L'AMMINISTRATORE

VISTA la Legge della Repubblica Italiana 4 novembre 1951, n. 1301, che ratifica e rende esecutivo l'Accordo di Tutela per il territorio della Somalia, e disposizioni successive;

VISTO il Decreto 18 maggio 1956, n. 79: «Istituzione degli Uffici Speciali dell'A.F.I.S.»;

VISTO il Decreto 16 novembre 1956, n. 108, che istituisce l'Ufficio per gli Affari Italiani;

RITENUTA l'opportunità di provvedere alla separazione giuridico-amministrativa delle Scuole Primarie Italiane della Somalia, ora incorporate nell'Ispettorato Istruzione Primaria;

SU PROPOSTA del Capo Ufficio Speciale Affari Sociali, di concerto con il Capo Ufficio Speciale Affari Generali;

SENTITO il Comitato Amministrativo;

DECRETA:

Art. 1.

A decorrere dal 1º gennaio 1957 è istituita una « Direzione delle Scuole Primarie Italiane in Somalia », alle dipendenze dell'Ufficio per gli Affari Italiani.

Il Direttore delle Scuole Primarie Italiane in Somalie è nominato dall'Amministratore.

Mogadiscio, lì 20 dicembre 1956.

p. l'AMMINISTRATORE.
P. Franca

VISTO n. 177 del 27 dicembre 1956. Il Capo della Ragioneria: TURA.

VISTO e Registrato - Reg. n. 21 - foglio n. 124. Mogadiscio, lì 29 dicembre 1956. Il Magistrato ai Conti: SPADARO.

A.F.I.S.

DECRETO 20 dicembre 1956, n. 124 rep. Istituzione della « Direzione delle Scuole Secondarie Italiane in Somalia ».

L'AMMINISTRATORE

VISTA la Legge della Repubblica Italiana 4 novembre 1951, n. 1301, che ratifica e rende esecutivo l'Accordo di Tutela per il territorio della Somalia, e disposizioni successive;

VISTO il Decreto 18 maggio 1956, n. 79: «Istituzione degli Uffici Speciali dell'A.F.I.S. »;

VISTO il Decreto 16 novembre 1956, n. 108, che istituisce l'Ufficio per gli Affari Italiani;

RITENUTA l'opportunità di provvedere alla separata organizzazione delle Scuole Secondarie Italiane in Somalia, ora incorporate nell'Ispettorato per l'Istruzione Secondaria;

SU PROPOSTA del Capo Ufficio Speciale Affari Sociali, di concerto con il Capo Ufficio Speciale Affari Generali;

SENTITO il Comitato Amministrativo;

DECRETA:

Art. 1.

A decorrere dal 1º gennaio 1957 è istituita una « Direzione delle Scuole Secondarie Italiane in Somalia », alle dipendenze dell'Ufficio per gli Affari Italiani.

Il Direttore delle Scuole Secondarie Italiane in Somalia è il Preside del Liceo Scientifico.

Mogadiscio, lì 20 dicembre 1956.

p. l'AMMINISTRATORE

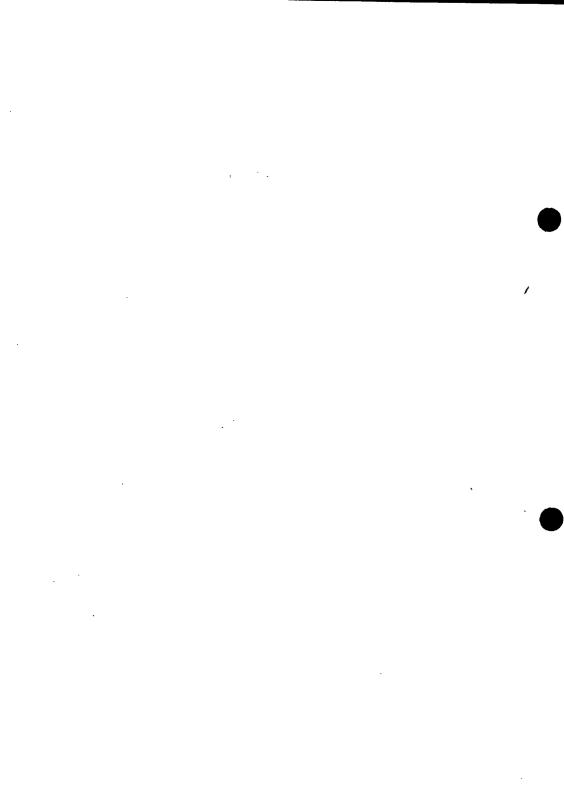
P. Franca

VISTO n. 776 del 27 dicembre 1956. Il Capo della Ragioneria: TURA.

VISTO e Registrato - Reg. n. 21 - foglio n. 125. Mogadiscio, lì 29 dicembre 1956. Il Magistrato ai Conti: SPADARO.

ERRATA CORRIGE alla legge 8 dicembre 1956, n. 15, pubblicata nel Supplemento n. 1 al Boll. Uff. n. 12 del 10 dicembre 1956

- A pagina 984, l'art. 2 va completato con la seguente aggiunta:
 « La presente legge sarà inserta nella raccolta ufficiale delle
 « leggi e pubblicata sul Bollettino Ufficiale. E' fatto obbligo a
 « chiunque spetti di osservarla e di farla osservare come legge
 « della Somalia ».
 « Data a Mogadiscio, addì 8 dicembre 1956 ».
- 2) A pagina 985, all'art. 6, penunltima riga: la parola «Ministro» va sostituita con «Ministero».
- 3) A pagina 987, prima riga, dopo la parola «Filiale» va aggiunto:
 « di Banca».
- 4) A pagina 990, all'art. 29, penultima riga, dopo la parola «portare» va aggiunto: «liberamente».
- 5) A pagina 993, art. 40, togliere la firma «Aden Abdulla Osman».
- 6) A pagina 1000, riga 13^a, dopo «non trattasi» va aggiunto «di merci».



PARTE SECONDA

DECRETI AMMINISTRATIVI

A.F.1.S.

DECRETO Amm.vo 19 giugno 1956, n. 121 rep.

Nomina del Dr. Francesco Scimone a funzionario delegato per l'Ufficio Speciale Affari Economici.

L'AMMINISTRATORE

VISTA la legge 4 novembre 1951 che ratifica e da esecuzione all'Accordo di Tutela per il Territorio della Somalia e successivi provvedimenti:

VISTO il D. A. n. 337955 del 12 ottobre 1953, reg. dalla Ragioneria al n. 149 del Reg. Decreti in data 13 ottobre 1953, col quale il Dr. Francesco Scimone veniva nominato Funzionario Delegato per la Direzione Sviluppo Economico;

VISTO il D. A. n. 220037 del 28 dicembre 1953, reg. dal Magistrato ai Conti al foglio n. 156 reg. n. 11, in data 29 dicembre 1953, col quale il Dr. Francesco Scimone rientrato in servizio, riprendeva le funzioni di Funzionario Delegato per la Direzione Sviluppo Economico;

CONSIDERATO che con la soppressione della Direzione Sviluppo RITENUTA necessaria la nomina di un Funzionario Delegato per l'Ufficio Speciale Affari Economici;

SU PROPOSTA del Capo Ufficio Speciale Affari Economici;

DECRETA:

Art. 1.

Il Dr. Francesco Scimone è nominato Funzionario Delegato per l'Ufficio Speciale per gli Affari Economici.

Art. 2.

Il provvedimento è in vigore con decorrenza 27 maggio 1956.

Mogadiscio, li 19 giugno 1956.

p. L'AMMINISTRATORE

P. Franca

VISTO n. 356 del 23 giugno 1956. Il Capo della Ragioneria: TURA.

VISTO e Registrato - Reg. n. 20 - foglio n. 14. Mogadiscio, lì 8 novembre 1956. GOVERNO DELLA SOMALIA.

DECRETO 31 dicembre 1956, n. 122 rep.

Variazioni al bilancio per l'esercizio finanziario 1956.

L'AMMINISTRATORE

VISTA la legge n. 1 in data 7 maggio 1956, che istituisce il Governo della Somalia:

VISTO il decreto n. 78 in data 18 maggio 1956, concernente l'ordinamento del Governo della Somalia:

VISTA l'ordinanza n. 22 in data 15 dicembre 1955, che approva il bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 1956;

- RAVVISATA la necessità di adeguare lo stanziamento del capitolo 53 dell'entrata « Ricupero di somme anticipate per le spese delle Aziende Speciali dell'AFIS » e del capitolo 143 della spesa « Anticipazioni e rimborsi per provvedere a spese delle Aziende Speciali dell'AFIS » del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 1956 alla effettiva situazione di fatto e di diritto determinatasi in relazione alle operazioni intervenute;

VISTO l'allegato elenco dimostrativo delle operazioni;

SENTITO il Consiglio dei Ministri;

SU PROPOSTA del Ministro per gli Affari Finanziari;

DECRETA:

Sono autorizzate le seguenti variazioni al bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 1956:

Aumenti

ENTRATA

TITOLO II -- Entrate straordinarie CATEGORIA III — Contabilità speciale

RUBRICA XIII - Partite che si compensano con la spesa.

53 - Ricupero di somme anticipate per le spese delle Aziende Speciali dell'AFIS . + So. 469.479,57

SPESA

TITOLO II - Spese straordinarie CATEGORIA III - Contabilità speciale

RUBRICA XX — Partite che si compensano con l'entrata,

Cap. 143 - Anticipazioni e rimborsi per provvedere

a spese delle Aziende Speciali dell'AFIS + So. 469.479,57.

Mogadiscio, lì 31 dicembre 1956.

p. L'AMMINISTRATORE

ABDULLAHI ISSA MOHAMUD SALAD ABDI MOHAMUD

P. Franca

VISTO n. 798 del 31 dicembre 1956.

Il Capo della Ragioneria: TURA.

VISTO e Registrato - Reg. n. 21 - foglio n. 205.

GÓVERNO DELLA SOMALIA.

DECRETO 31 dicembre 1956, n. 123 rep.

Variazioni al bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 1956.

L'AMMINISTRATORE

VISTA la legge n. 1 in data 7 maggio 1956, relativa alla istituzione del Governo della Somalia;

VISTO il D. A. n. 78, in data 18 maggio 1956, concernente l'ordinamento del Governo della Somalia;

VISTA l'ordinanza n. 22 in data 15 dicembre 1955, che approva il bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 1956;

RAVVISATA la necessità di adeguare lo stanziamento del capitolo 50 della entrata e del capitolo 140 della spesa Categoria III -Contabilità speciale - per l'esercizio finanziario 1956 alla effettiva situazione di fatto e di diritto determinatasi in relazione alle operazioni intervenute alla data del 31 dicembre 1956;

VISTO l'allegato prospetto dimostrativo;

SENTITO il Consiglio dei Ministri;

SU PROPOSTA del Ministro per gli Affari Finanziari;

DECRETA:

Sono autorizzate le seguenti variazioni nella Categoria III - Contabilità speciali - del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 1956:

Aumenti

ENTRATA

TITOLO II — Spese straordinarie
CATEGORIA III — Contabilità speciale

Cap.	`50 -	Depositi	e	cauzioni		•	•		٠	+	So.	65.610
				•						,		
_							то	TAL	E	+	So.	65.510

SPESA

TITOLO II — Spesa straordinaria .

CATEGORIA III — Contabilità speciale

Cap.	140 -	Restituzione	depositi	e	cauzioni		+	So.	65.510
-,		:							
		,							

TOTALE + So. 65.51

Mogadiscio, dì 31 dicembre 1956.

p. L'AMMINISTRATORE

P. Franca

ABDULLAHI ISSA MOHAMUD SALAD ABDI NÜR

VISTO n. 801 del 31 dicembre 1956.

Il Capo della Ragioneria: TURA.

VISTO e Registrato - Registrato - foglio n. 208. Mogadiscio, lì 31 dicesso 1956.

GOVERNO DELLA SOMALIA MINISTERO PER GLI AFFARI FINANZIARI

Elenco delle partite da iscrivere al capitolo 50 delle entrate « Depositi e cauzioni » ed al capitolo 140 della spesa « Restituzione di depositi e cauzioni » del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 1956 in relazione alle operazioni intervenute durante il periodo 1º agosto - 31 dicembre 1956.

Ditta Drei Luigi	_	dist.	versam.	n.	2253	del	14-8-56	So.	5.655
Ditta Stella Paolo		>>	»	>>	2254	>>	18-8-56	»	1.250
Ditta A. Besse	_	>>	»	>>	2260	>>	16-8-56	>>	8.900
Ditta Lino Passoni		>>	»	>>	2261	>>	16-8-56	>>	4.810
Vicariato Apostolico	_	>>	»	>>	2265	>>	17-8-56	>>	8.280
Ditta Mayer Jacob									
Samuel		>>	»	»	2266	>>	17-8-56	>>	12.635
Ditta Ali Guled Ro-									
ble		» `	»	>>	2282	>>	20-8-56	>>	1.160
Ditta Scerif Moha-									
med Z.	_	»	»	>>	2353	>>	5-9-56	>>	35
Ditta Vittorio Bo-									
navolta	_	>>	»	>>	2612	>>	16-10-56	>>	1.000
Ufficio Speciale	_	>>	>>	>>	2670	>>	23-10-56	>>	2.260
Ditta Ugo Zini	_	>>	»	>>	2726	>>	6-11-56	>>	5 00
Ditta Genovese C.	_	>>	»	>>	3029	»	18-12-56	»	2.560
Ditta Innocenti		>>	»	>>	3038	>>	19-12-56	>>	16.125
Ditta Genovese C.		»	»	»	3039	>>	19-12-56	»	40
Ditta Innocenti	_	»	»	>>	3040	»	19-12-56	>>	300
							TOTALE	So.	65.510

ERRATA CORRIGE

Al Decreto Amm.vo 31 ottobre 1956, n. 73 — Bollettino Ufficiale Supplemento n. 3 al n. 10, pagina 824 — correggere il nome del Sottosegretario in «Mohamud Ahmed Mohamed Addan» invece che Mohamud Ahmed Addan.

PARTE TERZA

VARIE

N. N.